



社会工作入门

The Short Guide to Social Work

[英] 罗伯特·亚当斯 (Robert Adams) 著

何欣 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

社会工作入门

The Short Guide to Social Work

[英] 罗伯特·亚当斯 (Robert Adams) 著

何欣 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字:01-2014-6578

图书在版编目(CIP)数据

社会工作入门/(英)亚当斯(Adams, R.)著;何欣译. —北京:北京大学出版社, 2016. 3

ISBN 978-7-301-26993-0

I. ①社… II. ①亚… ②何… III. ①社会工作 IV. ①C916

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 045043 号

The short guide to social work © Policy Press, 2010

The right of Robert Adams to be identified as author of this work has been asserted by him in accordance with the 1988 Copyright, Designs and Patents Act.

The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media (本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 Email: copyright@rightol.com)

书 名 社会工作入门

Shehui Gongzuo Rumen

著作责任者 (英) 罗伯特·亚当斯(Robert Adams) 著 何欣译

责任编辑 武岳

标准书号 ISBN 978-7-301-26993-0

出版发行 北京大学出版社

地 址 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址 <http://www.pup.cn>

新浪微博 @北京大学出版社 @未名社科-北大图书

电子信箱 ss@pup.pku.edu.cn

电 话 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753121

印刷者 北京大学印刷厂

经 销 者 新华书店

890 毫米×1240 毫米 A5 8.375 印张 177 千字

2016 年 3 月第 1 版 2016 年 3 月第 1 次印刷

定 价 32.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

缩写检索

VI

- A & E 急诊室
- ADHD 注意力缺陷多动症
- AMHP 注册心理健康治疗师
- APL/APEL 先前学习认定/先前经验性学习认定
- ASW 注册社会工作者
- BASW 英国社会工作者协会
- CAFCASS 儿童及家庭法院咨询服务
- CAMHS 儿童及青少年精神健康服务
- CAT 学分累积及转换
- CCW 威尔士照顾委员会
- COP 行为准则
- COS 慈善组织会社
- CPPIH 患者及公众参与委员会
- CQC 照顾质量委员会
- CRB 犯罪记录管理局
- CSCI 社会照顾监督委员会
- CSSI 照顾及社会服务监督委员会
- CSV 社区服务志愿者
- DCSF 儿童、学校和家庭部
- DH 健康部
- DHSS 健康及社会服务部
- DHSSPS 健康、社会服务及公共安全部
- ECHR 欧洲人权宣言

EU 欧盟

FCWO 家庭法院福利服务

GP 全科医生

GSCC 社会照顾委员会

HCC 健康照顾委员会

HIW 威尔士健康照顾监督委员会

IASSW 国际学校社会工作协会

IFSW 国际社会工作者联盟

IT 信息技术

VII

LINKs 本地参与网络

NAW 威尔士国家议会

NHS 全民健康服务

NISCC 北爱尔兰社会照顾委员会

NOS 国家职业标准

NTA 全国物质滥用治疗局

PCT 基本照顾信托

PLO 实务学习机会

RQIA 北爱尔兰质量监督管理局

SCRC 苏格兰照顾管理委员会

SEN 特殊教育需求

SfC 照顾技能

SSC 行业技能委员会

SSLP 确保开始地方项目

SSSC 苏格兰社会照顾委员会

Topss 个人社会服务培训机构

UCAS 英国大专院校招生委员会

UNCRC 联合国儿童权利公约

WAG 威尔士议会政府

本书中使用的概念说明

IX
社会工作是协助人们处理生活中各种困境的专业。社会工作者要与处在困境中的人们所带有的社会标签做斗争,这些社会标签时常将他们区别于其他群体,甚至排斥在社会之外。在社会工作助人的过程中,有两个需要引起关注的基本事实。

如何称呼我们的服务对象?

即使在英国,大家都会使用不同的名词去指代与我们一起工作的人们,更不用说在整个西方世界了。在治疗或咨询为主要关注点的领域,案主(client)是常用的词汇,社会工作者也多使用这一概念指代与之一起工作的人们。在健康照顾领域,比如医院,患者(patient)是常用词汇,社会工作者也多使用这一称谓。而在成人社会照顾领域,服务使用者(service user/person who uses services)和照顾者(carer)被广泛使用。此外,在地方政府和公共服务领域中有时也会使用顾客(customer)或消费者(consumer)的概念。在社会倡导领域,还会使用到服务建议者(service adviser)、顾问(consultant)和亲历专家(expert through experience)等名词。上述每一种称谓都有支持者也有批判者。本书主要使用服务使用者和案主这两个名词称呼社会工作的服务对象,这两个名词的选择主要取决于所在的实务领域更接近社会照顾还是治疗领域。

如何看待肢体残障人士、学习障碍和残障？

简言之，如何看待残障人士是一个很难简单回答的问题。因为在社会工作者为肢体残障和有学习障碍的人们服务之前，需要做好充分的准备，以避免有意无意地加强污名化的方式对待他们。从这个意义上讲，这个问题是复杂的。传统上，机构往往将残障人士区别对待，结果导致低估他们的能力。在过去的半个世纪中，残障人士进行了大量社会运动，反对对残障人士的歧视——基于残障的歧视——他们的重要理由之一便是残障不应该决定他们的身份，残障本身是人类一个普遍的经历。

基于残障的歧视不同于性别歧视和种族歧视，因为一个人如果今天没有残障体验，将来可能会有。这意味着一个健全的人未来被当作一个残障人士而受到不同对待，感受并经历残障带来的负面身份认知。进一步而言，一些残障人士认为接受残障服务是污名化的、令人讨厌的，而另一些残障人士则不反对接受残障服务，这种状况取决于服务和他人的态度。

残障的个人模式倾向于将身体或精神损伤单纯看作个人的特征。而残障的社会模式则将个人的残障原因区分为损伤和社会因素造成的障碍，因而残障人士只是与其他人士不同，也许略有能力差异。

本书意识到这些讨论的复杂性。整体而言，“残障人士”（disabled people）的概念多使用于认同并强调社会障碍的情境。有时也会使用比如“学习障碍儿童”（child with a learning disability）的名词去指代适当的情况。

导 言

社会工作是一个独特的助人专业。它帮助个人和家庭满足其个人和社会需求,在个人和社会环境中扮演桥梁角色。它是众多专业构成的公共服务中的那个“社会性”专业。社会工作的基础是社会正义和公平的原则,在这一原则基础上保护每个人的基本权利,避免不公平对待,使得社会弱势群体得到支持,被排斥群体实现社会融入,让每个人不因为年龄、性别、残障、信仰、文化、地理区位等各种差异而受到歧视。 XI

社会工作的目标在于通过增能协助人们获得满足其需求的个别化服务。社会工作可以帮助人们在面临生活困境时获得自信、理解和资源。社会工作者不仅面向个人服务,也与不同的团体(包括家庭团体)、邻里和社区一起工作,将个人状况与社会因素连接起来,从而获得个人目标和社会目标的实现。

在过去几十年中,社会工作经历了多次来自政府的政治挑战,以及来自大众传媒的社会挑战。它们将社会工作描绘成人们生活中的恶人,认为如果没有社会工作者世界将更美好。虽然对于社会工作者的负面刻板印象一直存在,但进入 21 世纪以来,社会工

作专业却前所未有的强大。

在英国获得社会工作职业资质需要社会工作本科专业文凭。根据《2000 年照顾标准法案》(2000 Care Standards Act) 给予社会工作的保护性授权,获得资质的社会工作者可以进行社会照顾登记。

社会工作者要用心处理干预和预防、介入人们的生活和为他们增能间的张力。社会工作创造性地与处在社会弱势地位的人们一起工作,为其提供实践机会,通过提升他们的知识技能,链接社会资源而实现增能。同时,社会工作在运用法律力量介入个人、家庭和社区生活时也面临着挑战,因为个人、家庭和社区层面常有问题需要外力介入以保护儿童和成人,减少和避免伤害。

社会工作是一个需要同时运用个人特质、专业知识、理解和技能的专业。对社会工作者而言,开放、自省、乐于接受新观点和批判都至关重要。成为一个社会工作者是一个实现持续的个人成长与专业发展的好机会。

本书是一个社会工作专业入门者的指导手册。进入社会工作专业是一个同时与自己 and 他人生活中的主题事件一起工作的过程。本书的基本结构如下:

本书的第一部分主要谈进入一个符合资质的社会工作课程要做的准备。这部分由四章构成,每一章讨论准备过程的一个方面。第一章在具体情境中介绍和描述社会工作是什么,社会工作者做什么。第二章讨论符合资质的社会工作课程包括哪些要素,有哪些基本要求。第三章谈具体关键的过程:如何成为一名社会工作者。这一章重点协助我们澄清准备个人简介和申请社会工作课程的过程。第四章主要谈了一些社会工作如何运作起来的内容,介

绍社会工作的法律基础、与相关法律系统的关系,以及服务标准和守则。

第二部分涵盖了社会工作实务的六个具体领域。第五章聚焦儿童、青少年和家庭社会工作。第六章重点介绍成年社会工作以及与之密切相关的健康服务。第七章讨论老年社会工作。第八章介绍残障社会工作。第九章则讨论精神健康社会工作。第十章也就是最后一章,是团体社会工作和社区社会工作概览,主要介绍其共同特征及各自特征。在我看来,这是本书一个恰当的结束方式,因为社会工作实务领域广泛,涉及个人、团体和社区等多个层面。

目 录

导 言 / 001

第一部分 社会工作专业知识准备

第一章 社会工作专业介绍 / 007

第二章 有资质的社会工作课程 / 036

第三章 成为一名社会工作者 / 052

第四章 社会工作的组织、法律基础和规范 / 070

第二部分 社会工作实务

第五章 儿童、青少年及家庭社会工作 / 093

第六章 成年社会工作及与健康相关的服务 / 129

第七章 老年社会工作 / 153

第八章 残障社会工作 / 172

第九章 精神健康社会工作 / 187

第十章 团体和社区社会工作 / 208

后 记 / 221

参考文献 / 223

附录：注册社会工作者培训课程结构 / 239

索 引 / 243

导 言

XI

社会工作是一个独特的助人专业。它帮助个人和家庭满足其个人和社会需求,在个人和社会环境中扮演桥梁角色。它是众多专业构成的公共服务中的那个“社会性”专业。社会工作的基础是社会正义和公平的原则,在这一原则基础上保护每个人的基本权利,避免不公平对待,使得社会弱势群体得到支持,被排斥群体实现社会融入,让每个人不因为年龄、性别、残障、信仰、文化、地理区位等各种差异而受到歧视。

社会工作的目标在于通过增能协助人们获得满足其需求的个别化服务。社会工作可以帮助人们在面临生活困境时获得自信、理解和资源。社会工作者不仅面向个人服务,也与不同的团体(包括家庭团体)、邻里和社区一起工作,将个人状况与社会因素连接起来,从而获得个人目标和社会目标的实现。

在过去几十年中,社会工作经历了多次来自政府的政治挑战,以及来自大众传媒的社会挑战。它们将社会工作描绘成人们生活中的恶人,认为如果没有社会工作者世界将更美好。虽然对于社会工作者的负面刻板印象一直存在,但进入 21 世纪以来,社会工

作专业却前所未有的强大。

在英国获得社会工作职业资质需要社会工作本科专业文凭。根据《2000 年照顾标准法案》(2000 Care Standards Act)给予社会工作的保护性授权,获得资质的社会工作者可以进行社会照顾登记。

XII 社会工作者要用心处理干预和预防、介入人们的生活和为他们增能间的张力。社会工作创造性地与处在社会弱势地位的人们一起工作,为其提供实践机会,通过提升他们的知识技能,链接社会资源而实现增能。同时,社会工作在运用法律力量介入个人、家庭和社区生活时也面临着挑战,因为个人、家庭和社区层面常有问题需要外力介入以保护儿童和成人,减少和避免伤害。

社会工作是一个需要同时运用个人特质、专业知识、理解和技能的专业。对社会工作者而言,开放、自省、乐于接受新观点和批判都至关重要。成为一个社会工作者是一个实现持续的个人成长与专业发展的好机会。

本书是一个社会工作专业入门者的指导手册。进入社会工作专业是一个同时与自己 and 他人生活中的主题事件一起工作的过程。本书的基本结构如下:

本书的第一部分主要谈进入一个符合资质的社会工作课程要做的准备。这部分由四章构成,每一章讨论准备过程的一个方面。第一章在具体情境中介绍和描述社会工作是什么,社会工作者做什么。第二章讨论符合资质的社会工作课程包括哪些要素,有哪些基本要求。第三章谈具体关键的过程:如何成为一名社会工作者。这一章重点协助我们澄清准备个人简介和申请社会工作课程的过程。第四章主要谈了一些社会工作如何运作起来的内容,介

绍社会工作的法律基础、与相关法律系统的关系,以及服务标准和守则。

第二部分涵盖了社会工作实务的六个具体领域。第五章聚焦儿童、青少年和家庭社会工作。第六章重点介绍成年社会工作以及与之密切相关的健康服务。第七章讨论老年社会工作。第八章介绍残障社会工作。第九章则讨论精神健康社会工作。第十章也就是最后一章,是团体社会工作和社区社会工作概览,主要介绍其共同特征及各自特征。在我看来,这是本书一个恰当的结束方式,因为社会工作实务领域广泛,涉及个人、团体和社区等多个层面。

XIII

第一部分

社会工作专业知识准备



